

BOLETIN INFORMATIVO

Abril 1998



Ganadoras del concurso de disfraces



Pag. Índice

03	Editorial con la primera crisis de hace 13 años
05	Vuelos con el 50% de descuento
06	Convenio para emigrantes
10	Acta de la Asamblea 1998
12	Carnaval 1998 con fotografías
20	Vinos de Raimat
21	Carta abierta al español ausente
24	Juan de Campos ha fallecido
25	Altibajos, 13 años de historia con algo de crítica
31	Paella campera

**Boletín Informativo
CLUB ESPAÑOL
PL 107 P. Box
00161 Helsinki - Finlandia**

Dibujos: Niños del Club
Fotos: Humberto Granados y Rafael Dovalo
Montaje: Rafael Dovalo

Colaboran en la edición de este boletín, todos los socios y amigos del Club Español.

EDITORIAL



Queridos amigos y compatriotas:

Desde el día 22 de marzo el Club Español cuenta con nueva Junta Directiva que no varía mucho de la anterior a excepción de la nueva secretaria (vocal de cultura) Mónica de León, cuya elección no presentó ni la más mínima duda ya que la mayoría absoluta estaba de acuerdo en que ya va siendo hora de que se busque para la Junta gente más joven y más dinámica.

Ahora ya tan solo falta que la J. D. cuente con el apoyo de todos vosotros para que a la hora de planear una nueva actividad, tengamos la plena confianza de que resultará un éxito rotundo. Algunos se preguntan ¿Como se puede colaborar? Pues la respuesta es muy sencilla: presentando a la J. D. sugerencias, proposiciones etc. y lo que es muy fundamental, el pago de la cuota anual al día da estímulo y motivación para seguir trabajando por un Club todavía mejor. Hasta ahora hemos enviado información mediante circulares y boletines a todos en general sin tener en cuenta si la cuota está o no al día, pero en lo sucesivo lamentablemente tendremos que cortar por lo sano y ahorrarnos los gastos superfluos que ello trae consigo, enviando información solamente a los que colaboran mediante su cuota que además es prueba de interés. En la Asamblea se puso de manifiesto que 100 mk al año por familia no es nada agobiante y mucho menos cuando es válido para todos los miembros de la familia.

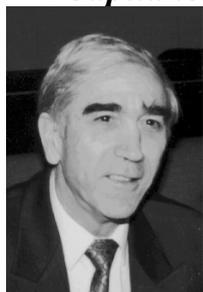
La primera crisis de la historia del Club. Si retrocediéramos unos 13 años en la historia del Club podríamos saber lo que es colaborar y no solo moralmente sino que también en lo económico tal como lo hizo aquel grupo de valientes que por iniciativa del Sr. Dovalo habían decidido poner a flote ese barco del logotipo del Club Español cuando realmente ya se hundía, motivado al endeudamiento causado por el sostenimiento del local sede de la asociación, situación que empeoraba a medida que la subvención anual procedente de España se iba retrasando.

Estos auténticos colaboradores aportaron de sus bolsillos la cantidad necesaria y liquidaron todas las deudas. Luego un buen día llegó la

subvención de España (unas 500 000 pts) y el Sr. Casimiro con mucho acierto y dando preferencia al caso de las deudas, lo primero que hizo fue indemnizar a cada uno de los acreedores.

El grupo que bien merece ser mencionado una vez más estaba formado por los siguientes señores: *R. Dovalo, J. Pérez, A. Valverde, Rosa M. Calvo, A. Resino, R. Sánchez, Fco. Moya, A. Casimiro, J. Pascual, A. Guillermo, L. Castejón, R. Simarro, Fco. Díaz, J. Marín, D. Bugallo, Candelaria, A. Lloréns, J. Ciuró, P. Sánchez, Ada Padrón e Hilario Sarmiento.*

Capitanes del Club Español de Finlandia 1980-1998



M. Pelegrín



A. Casimiro



A. Valverde



Fco. Díaz



R. Simarro



A. Guillermo



A. Resino



R. Dovalo

Con diez cañones por banda... viento en popa a toda vela ... no corta el mar sino vuela...

Para terminar solo os pido un poquito de vuestra colaboración para que ese barco que es de todos nosotros siga surcando mares y el día de mañana nuestros descendientes se sientan orgullosos de sus antepasados.

R. Dovalo

**ORGANIZACION INTERNACIONAL PARA LAS MIGRACIONES (OIM)
INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR MIGRATION (IOM)
ORGANISATION INTERNATIONALE POUR LES MIGRATIONS (OIM)**

Teléfono: 445 71 16
Telex: 27673
Fax: 594 32 83

San Bernardo, 99 bis
29015 MADRID
ESPAÑA

**AYUDA DE LA O.I.M. PARA EMIGRANTES ESPAÑOLES
EN LAS OBTENCIONES DE PASAJES AEREOS**

La oficina de la Organización Internacional para las Migraciones (O.I.M.) en España presenta esta nota detallando los beneficios del Programa del epígrafe que,

OFRECE:

- a) Una reducción del 40/50 por ciento en el pasaje aéreo sobre la tarifa comercial I.A.T.A. con todas aquellas Compañías Aéreas con las que la O.I.M. del país involucrado tenga acuerdo.
- b) 30 kilos de equipaje, como mínimo (según Compañía Aérea), para los pasajeros mayores de dos años.
- c) Aplicación de estos beneficios a todos los miembros de la familia del emigrante.

PRECISA:

- a) Ser emigrante, justificándolo con la documentación pertinente.
- b) Cumplimentar la documentación que sea requerida por la oficina de la O.I.M. en cada país.
- c) Abonar el importe del pasaje, antes de retirar el billete de la Compañía Aérea.
- d) Ajustarse a las condiciones ofrecidas por esta Organización y con ello aceptar la imposibilidad de hacer cambio de fecha una vez obtenido el billete.

Para cualquier información que precise sobre este Programa, rogamos se dirijan a la oficina de la O.I.M. en el país correspondiente (la cual, de existir, se encuentra en la capital) o a:

O. I. M.
San Bernardo, 99 Bis - Bajo A
28015 MADRID
Teléfono: 445 71 16 - Fax: 594 32 83

O. I. M.
San Bernardo, 99 Bis - Bajo A
28015 MADRID
Teléfono: 445 71 16 - Fax: 594 32 83

ACUERDO DE COLABORACION ENTRE EL MINISTERIO DE TRABAJO Y ASUNTOS SOCIALES Y LA ORGANIZACION INTERNACIONAL PARA LAS MIGRACIONES

En Madrid a 24 de noviembre de 1997

REUNIDOS

De una parte: la Ilma. Sra. D^a Amalia Gómez Gómez, como Secretaria General de Asuntos Sociales, nombrada por Real Decreto 926/1996 de 10 de mayo (BOE n^o 117, de 14 de mayo) y la Ilma. Sra. D^a Angeles Muñoz Uriol, Directora General de Ordenación de las Migraciones, nombrada por Real Decreto 182/1997, de 7 de febrero (BOE n^o 34 de 8 de febrero), ambas en nombre y representación de la Administración General del Estado -**Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales**-, por delegación del Exmo. Sr. Ministro de Trabajo y Asuntos Sociales, según Orden de 21 de mayo de 1996 (BOE de 27 de mayo) según lo dispuesto en la Ley de Régimen Jurídico de la Administración del Estado.

De otra: D^a María del Carmen Peñalba Cordobés, en nombre y representación de la **Organización Internacional para las Migraciones**, Organización Internacional de carácter gubernamental (en adelante **O.I.M.**) y como Jefe de Operaciones y Programas de la Oficina de la O.I.M. en Madrid.

Ambas partes se reconocen capacidad legal suficiente para suscribir el presente Acuerdo de colaboración y a tal fin

EXPONEN

1.- Que el colectivo de españoles que residen fuera del país por razón de su trabajo continúa siendo importante, lo que significa que un gran número de ellos se desplazan a España periódicamente por períodos variables. Por otra parte, las nuevas formas de trabajo y la interrelación

de las economías nacionales origina una gran movilidad de los trabajadores que son desplazados por sus empresas o bien porque ellos mismos obtienen un contrato para trabajar o un contrato de formación o contrato en prácticas en otro país. También son cada vez más numerosos los emigrantes o hijos de emigrantes que deben desplazarse hacia España por motivo de los estudios o de prácticas laborales.

2.- Que la O.I.M. en su calidad de Organización Internacional, cuyo fin es asistir a los Estados en la ordenación de las migraciones, tiene entre sus cometidos el de proteger, dentro de las normas nacionales de cada país, el desplazamiento de los trabajadores y por ello ofrece su colaboración a la Dirección General de Ordenación de las Migraciones para facilitar a los emigrantes españoles y sus familiares pasajes de viajes con tarifas reducidas por los motivos apuntados.

3.- Con la finalidad indicada y para la ejecución de las acciones necesarias a este fin, ambas partes

ACUERDAN

PRIMERO.- La O.I.M. llevará a cabo las actuaciones necesarias para facilitar, a los emigrantes españoles y a sus familias que lo soliciten cuando deban viajar desde o hacia España, pasajes de avión en las condiciones que se indican en este Acuerdo.

SEGUNDO.- La O.I.M. llevará a cabo las acciones que permitan poner a disposición de las personas a que se refiere el apartado primero, pasajes aéreos por un importe equivalente al 50/60 % de la tarifa estipulada por la Asociación Internacional de Tráfico Aéreo (IATA), incluyéndose en este importe los servicios de gastos administrativos y la franquicia de equipaje de treinta kilogramos como mínimo (según compañía aérea).

Las rutas y tarifas serán determinadas por la O.I.M., caso por caso, con el fin de establecer las rutas más directas y las tarifas más económicas.

TERCERO.- Los beneficiarios de los billetes estarán obligados a reembolsar el coste del pasaje en la moneda que se estipule por la oficina de la O.I.M. que facilite el mismo.

CUARTO.- Para facilitar los pasajes, la O.I.M. actuará de la siguiente forma:

1. Los pasajes que se soliciten de personas que se encuentren o residan en España, deberán tramitarse por la Oficina de la O.I.M. en Madrid.
2. Los pasajes que se soliciten en países donde la O.I.M. tenga establecida una Oficina, éste será tramitado en la misma.
3. Si no existe oficina de la O.I.M. en el país de residencia, la oficina de la O.I.M. en España podrá dispensar este servicio si el propio interesado abona, previamente, a la misma el importe del pasaje o si existe en España una entidad pública o privada que patrocine el viaje y que se haga cargo del pago del pasaje.

QUINTO.- La Dirección General de Ordenación de las Migraciones se compromete a difundir el contenido de este Acuerdo a través de las Direcciones Provinciales de Trabajo, Seguridad Social y Asuntos Sociales así como a través de las Consejerías Laborales y de Asuntos Sociales, Oficinas Laborales y Oficinas Consulares.

SEXTO.- Los términos y acuerdos de este Convenio podrán ser modificados por las partes mediante documento escrito.

SEPTIMO.- Cualquier diferencia de interpretación que pudiera surgir entre la Dirección General de Ordenación de las Migraciones y la O.I.M. sobre la aplicación del presente Convenio, será resuelta de mutuo acuerdo entre las partes.

OCTAVO.- El presente Convenio tendrá una duración indefinida salvo que una de las partes comunique a la otra su intención de dejarlo sin efecto. Esta comunicación deberá efectuarse con dos meses de antelación a la fecha que se propone como terminación del mismo.

NOVENO.- Cada una de las partes se reserva la facultad de resolver este Convenio en caso de incumplimiento de sus obligaciones por la otra parte.

DECIMO.- El presente Convenio se firma en tres ejemplares de igual valor y entrará en vigor a partir de la fecha de su firma.

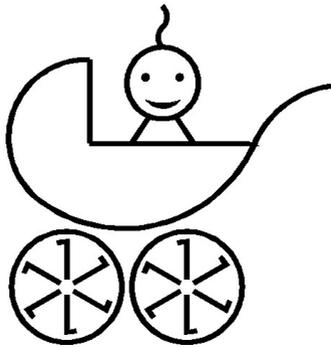
Amalia Gómez Gómez
Secretaria General de Asuntos Sociales

Carmen Peñalba Cordobés
Jefe de Operaciones y Programas de la
Oficina de O.I.M. en Madrid

Angeles Muñoz Uriol
Directora General de Ordenación
de las Migraciones

---- O O O ----

El día 23 de marzo nació en Helsinki la preciosidad de niña **Emma Gabriela**, hija del matrimonio Jutta y Gabriel Alberdi



Nuestra más sincera felicitación a la familia Alberdi



Club Español r PL 107 P. Box r 00161 Helsinki

ACTA DE ASAMBLEA GENERAL 1998

A fin de llevar a cabo la **Asamblea General** anual, anunciada por circular con la debida antelación para el 21 de marzo, nos hemos reunido los socios del Club Español en el Restaurante **Flamenco Pub**, situado en Siltasaarekatu 3, Helsinki 00530.

A las 18,30 se dio comienzo a la reunión, actuando como presidente y secretario de la Asamblea, Rafael Dovalo y Ana Rodríguez, respectivamente.

Al observar mayoría entre los socios presentes y representados, se legalizó la reunión y se leyó el Orden del Día, eligiéndose a Juan José Cabré y Ahti Pennanen como contadores de votos.

Se hizo un comentario sobre las principales actividades realizadas en 1997, que fueron tal como sigue:

r En el mes de mayo se realizó la excursión a Kalkkivuori con paellada campera.

r Se continuó el juego de la lotería con los números del **Lotto**.

r Se publicaron cuatro boletines y cuatro circulares.

r Se realizó la Fiesta Regional Canaria.

r Se realizó la Fiesta Regional Vasca.

r Se realizó la Fiesta Regional Manchega (Navidad)

r Se han realizado contactos y colaboración con otras asociaciones representantes de otros países tales como Brasil, México, Chile, Mozambique, Portugal y Asociación de Padres de Alumnos.

Se leyó y aprobó el Balance de Cuentas 1997 y se liberó de responsabilidades a la Junta saliente.

Se propuso al socio Rafael Dovalo para continuar en la presidencia y resultó reeligido por mayoría absoluta.

La nueva Junta Directiva fue elegida por unanimidad, tal como sigue:

Presidente	RAFAEL DOVALO	548 22 31 / 8947 22 25
Vicepresidente	JUAN JOSE CABRE	803 83 28 / 429 88 4450
Secretaria (vocal cultura)	MONICA DE LEON	561 28 20
Tesorero (vocal deportes)	MANUEL GERPE	874 66 95
Vocal (vocal fiestas)	JUAN PASCUAL	32 61 04
Vocal (vocal culinaria 1º)	DALMIRO BUGALLO	340 50 30
Vocal (vocal culinaria 2º)	MANUEL SAMPEDRO	
Vocal	MATILDE KUISMA	773 40 94
Vocal suplente	ROBERTO HORTAL	18073 4367 / 040 527 6447
Vocal suplente	SIRKKU-MAIJA PENNANEN	
Revisor	DANIEL DIAZ	35 90 34
Revisor	ROGACIANO CAVADAS	87 21 209

Por unanimidad se decidió no alterar la **Cuota de Socio**, manteniéndose en **100** mk. Considerando que es anual y familiar, repartiendo entre cuatro miembros resulta a 25 mk por persona que no es demasiado.

Se deja a criterio de la Junta Directiva el determinar que tipo de beneficios tendrán los socios (con la cuota al día) de los no socios (cuota sin abonar) a la hora del pago sobre ciertas actividades.

Programa preliminar de actividades propuestas para 1998:

r Excursión a Kalkkivuori con los aposentados seguida de una paella campera. (ya programada para el 23 de mayo).

r Continuación con la realización de **Semanas Regionales** (siguiendo con Asturias, Aragón y Extremadura) a cargo de comisiones formadas por los socios originarios de cada región, a fin de dar a conocer en Finlandia la riqueza y variedad regional española, exponiendo sus costumbres mediante proyecciones de vídeo, música folklórica, platos típicos etc. Se premiará a los que mejor lo presenten.

r Parrillada Campera, en combinación con una salida al bosque a recoger setas y frambuesas.

r Fiesta Tradicional de Navidad.

r Reactivación de la Fiesta Tradicional de Reyes, si después de una encuesta dirigida a los socios, logramos reunir niños suficientes para llevar a cabo tal actividad.

r La creación de una página de **Internet** para ofrecer a todos los que tengan acceso a la red, información relevante sobre las actividades del Club y otros temas de interés relacionados con España. Para ello contamos con la valiosa ayuda del experto Roberto Hortal.

r Formar un equipo de fútbol con los jóvenes del Club para enfrentarnos en partido amistoso contra los latinoamericanos.

r Continuar con los números del Lotto que podrán traer alguna sorpresa inesperada.

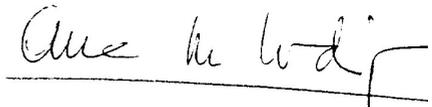
r Fomentar colaboración más estrecha con otras asociaciones.

A las 20.00 se dio por finalizada la reunión, pasándose seguidamente a la tertulia.

Helsinki a 21 de marzo de 1998



PRESIDENTE
Rafael Dovalo



SECRETARIA
Ana Rodríguez

CARNAVAL (21.2.98)

Después de varios años de pausa el Club Español y a petición de un grupo de socios ha reactivado una actividad ya en decadencia como la tradicional fiesta de carnavales que se solía realizar a principios de año en épocas de cuando se disponía de local.

Los pájaros de mal agüero pronosticaban un fracaso para esta fiesta, pero tendrán que fastidiarse ya que fue todo lo contrario o sea ha resultado un éxito total. Nos sorprendió enormemente la participación activa de algunos socios que trayendo a sus amigos y además bien disfrazados han logrado el éxito de la fiesta. También los que en un principio creímos que nadie se atrevería a disfrazarse, una vez más nos equivocamos ya que pudimos ver que había de todo y con muy buena imaginación.

A la hora de repartir los premios a los mejores disfraces, era muy difícil decidirse ya que todos merecían premio. Sin embargo a la hora de la verdad el público eligió por votación a los ganadores que resultaron ser: *el diablillo* (*Annis Ahonen*) (7 votos), empatado con *jugador de ishockey medalla de bronce en Nagano* (Gitta Rasi-D.) (7 votos) y *Matilde Kuisma* (6 votos) consiguiendo los demás los siguientes votos: *el tejano y la chulapa madrileña* (Kalevi y Ada) (5 votos) *Igor y Tatjana* (4) *Carmen de Bizet* (3) *El mexicano* (3) *Pastor ucraniano* (3) *Punainen Naamio* (2) etc.

El menú a base de chili con carne, pan casero fresco, tarta y café ha tenido una gran aceptación no solo por la calidad sinó que también por la cantidad que hubiera llegado para un centenar de comensales. A petición del público sobre el interés en saber como estaba hecho, la cocinera nos revela su secreto. Ingredientes para 80 personas aprox.

5 kg de carne picada (ternera y cerdo al 50%) r 6 paquetes de 0,5 kg de habas blancas r 1,5 kg de chorizo español de Lugo (casero) r 2,5 kg de cebolla (picada) r 1,5 kg de pimientos rojos r 1,5 kg de costillar de cerdo ahumado (savupalvi) r 8 cabezas de ajo r 2 bolsitas de bacom americanor 1 botella de vino blancor 6 botes de 0,5 kg de tomate triturador 6 botitos de tomate concentrador hojas de laurel, condimentos de chili, etc. etc.

De lotería se vendieron 150 números y entre los afortunados se encontraban: Mike Nugent ganador de la botella de tequila y Mónica de León ganadora de la joya de Cabouchón. ¡Enhorabuena!



Mónica de León



Mike Nugent

— • HUMOR • HUMOR • HUMOR • —

Una mamá recién pregunta: ¡Doctor doctor! ¿Que tal ha salido el parto? Pues bastante bien señora, aunque al final tuvimos que ponerle oxígeno. ¡Que pena...! Con la ilusión que a mi me daba ponerle Federico.

— • HUMOR • HUMOR • HUMOR • —

¡Patrón patrón! Vengo a quejarme porque me ha puesto 10.000 pts de menos en la nómina. - Pues poco te quejaste el mes pasado cuando puse 10.000 de más. - Es que un error lo paso, pero dos ya no.

— • HUMOR • HUMOR • HUMOR • —

Esto es un padre catalán que le dice a su hijo: - Anda Jordi, vete a decirle al vecino que nos deje el martillo para clavar un clavo. El Jordi va al vecino y vuelve enseguida. - Papá, diu el vecino que no nos deja el martillo, porque se gasta. - Jo hijo, hay que ver lo tacaños que son algunos. ¿Eh? - Bah, anda, saca el nuestro.



De Moscú vinieron el Sr. Igor y su señora Tatjana



Ellas se divierten [volver a índice](#)



El tejano y la chulapa madrileña
[volver a índice](#)



¿Como se arregla D. Juan para estar siempre entre ellas?



La tercera edad también se divierte.



Ellas sí que se lo pasan en grande [volver a índice](#)



D. Manuel Sampedro con su Diana (Carmen de Bizet)



También México y su música estaban representados



Aquí tenemos a las ganadoras del carnaval (21.2.98)

Masia Bach Extrisimo Seco Vino blanco seco

Xarel.lo 41%,
Macabeo 16%,
Sauvignon Blanc
en tanques de
con temperatura
Precio 1/1 botella



Chardonney 30%,
Chenin Blanc 8%
5%. Fermentado
acero inoxidable
controlada.
FIM 43,60

Raimat Abadía 1992 Vino tinto

D.O. Costers del
60% Cabernet
Tempranillo,
tinto.
16 meses en
Precio 1/1



Segre (Lerida)
Sauvignon, 25%
15% Merlot Vino
barriles de roble
botella FIM 55,10

Representante Exclusivo en Finlandia
OY HISPANO FINLANDESA AB
Svinhufvudintie 2 E 36
00570 Helsinki
puh. 684 7907, Fax. 684 5323

CARTA ABIERTA AL ESPAÑOL AUSENTE

Hace poco más de un año que conocí acerca de la existencia del Club Español. Cuando un amigo me propuso hacerme socio, la primera reacción fue preguntarme cual podía ser la utilidad, especialmente pensando en la - por aquel entonces - plácida existencia en este superorganizado país, en el cual pocos o minúsculos problemas parecían plantearse a los residentes españoles, por lo cual tampoco le surgían a uno motivaciones especiales para, a nivel cultural, relacionarse con los mismos...

De todos es perfectamente conocido como, a partir de agosto pasado, la tranquilidad bucólica de este país se vería pronto transformada en una zozobra incontrolada que, a primeros de enero de este año llevaría a intervenir al propio primer ministro Harri Holkeri en las cámaras de TV declarando al país que *Finlandia no estaba en guerra*. Me estoy refiriendo, por supuesto, a la crisis de Kuwait.

Paralelamente, en aquellos días de enero, desde la URSS nos llegaron noticias y desmentidos sobre *la perestroika*; los sucesos de Lituania y Letonia demostrarían al mundo como Gorbachov ya no es tan liberal como parecía...

Este último invierno ha sido indudablemente una época difícil para el mundo. Y encima, ahora a los finlandeses se les ocurre *ir a la crisis económica*, situación en todo caso predecible doce meses antes, ante los otros suicidales *estirajes* del crédito bancario fácil, lo que provocó la conocida fuerte deuda exterior, alguna que otra mini-quebra bancaria, disminuciones en el ítem pasivo y contracción de la demanda interna.

Aunque ya en estos momentos comienzan a apreciarse signos de recuperación en la economía mundial, ésta vendrá retrasada a Finlandia. Este país ha estirado el brazo más que la manga y, para colmo de males, ahora resulta que no pueden vender el textil, etc. a Rusia, dado que allí, para no tener, casi no tienen pan para comer.. con pan, puesto que de otra cosa no hay.

Es hecho, pues verificado, que vivimos en un mundo cada vez más víctima de lo que los expertos en Ciencias Políticas han venido a llamar

como el *Factor de Aceleración*, en otras palabras: el planeta entero parece girar más y más rápido en un vértice de noticias de guerras y/o conflictos políticos y económicos, que se suceden cada vez con mayor profusión/dispersión geográfica, siendo que el factor de cambio o la intermitencia en que dichos cambios suceden, va acelerándose a medida en que evolucionan las tecnologías de comunicación que provocan la lógica interdependencia económica internacional.

En tiempos de cambios vertiginosos como los actuales, el pequeño ciudadano de a pié, ve inseguridad por todas partes. De aquí que uno se predispone psicológicamente a volver a las cuestiones básicas, a sus orígenes culturales/nacionales; a la búsqueda de alternativas o salidas a las crisis potenciales.

Es tema hoy en día ya admitido explícitamente por los naturales de este país, que su situación geopolítica no es precisamente envidiable. El hecho de una Unión Soviética que cuenta con una situación interna comparable a la que en 1936 tuvo la Segunda República Española, no es para tomarlo ligeramente. Nadie sabe exactamente que pasa allí, pero de lo que sí no hay duda es que la cosa no marcha. En el caso más pesimista, podría hasta suceder que muchos españoles tuviéramos que compartir los asientos de algún avión *Hércules* de emergencia - que conste que no nos referimos aquí al menos que improbable tópico de una ocupación armada de Finlandia por otra parte del vecino del Este, pero no resulta exagerado quizá referirse a la posibilidad de que la situación económica allí empeore todavía, lo que unido al levantamiento de restricciones para viajar para los soviéticos a partir de otoño de este año, bien pudiera llegarse a una especie de estampida de refugiados civiles, quienes con hambre en sus estómagos, no harían más que provocar una inestabilidad social considerable en la zona nórdica. Hasta aquí, el denominado *caso peor*. Pero, ¿existe acaso un *caso mejor*? Para los españoles, algunos hechos objetivos parecen afortunadamente apuntar en sentido positivo.

Con sus más y sus menos, parece que en España supimos *ir de crisis* en el momento oportuno (entre 1983 - 1985, antes de la entrada en la CEE). La predicción para después del fatídico 1992 no deja de ser reconfortante, especialmente ante el bombardeo de pesimismo que uno

recibe estos días, aquí en Finlandia.

Un hecho portador de alta carga positiva psicológica - aunque no tanto de significancia económica en términos globales - lo que sugiere el que a finales de 1990, las reservas de divisas líquidas en el Banco de España superaron las magnitudes ofrecidas por los sendos bancos centrales de nada más y nada menos, que Francia y Gran Bretaña, casi alcanzando las de Italia y solamente superados por los gigantes de siempre, Alemania, los EEUU y el Japón.

Para muchos de los españoles en Finlandia, irrespectivo el número de años transcurridos aquí, más de una vez nos ha pasado por la mente la posibilidad de regresar definitivamente a España. Para algunos, quizá la cuestión del *retorno* supone la realización del sueño de integración cultural de los hijos nacidos aquí. Para otros puede suponer la consecución del ideal de vivir cómodamente en medio de una sociedad abierta.

Sea cual fuere el caso, es confortante saber que España es un país al cual *se puede volver*, sea en vuelo normal de *Iberia* o con un *Hércules* de la fuerza aérea, léase caso Irak-Kuwait.

En este punto viene al caso destacar como durante toda la crisis de Kuwait, nuestra embajada permaneció abierta todo el tiempo posible e imposible, imposible, dado que oficialmente jamás se cerró.

Por ese motivo, porque España es un país *apetecible*, porque allí existen posibilidades de crecimiento económico, porque el medio cultural es amplísimo: por esos motivos es esencial conservar nuestra identidad y no perder el contacto con la realidad que se produce en cada momento.

En ediciones sucesivas del Boletín, además de las reuniones que próximamente el Club organice, iremos conociendo sobre aspectos, ideas, nueva legislación, oportunidades, etc que se ofrecen a los españoles residentes en el extranjero.

Boletín nº 15, Mayo 1991 / Juan de Campos

Juan de Campos ha fallecido

Al incluir en nuestro Boletín de nuevo este viejo artículo, redactado en mayo de 1991, solo pretendemos rendir un pequeño homenaje póstumo a un gran amigo que se ha ido, y esta vez se ha ido para siempre. **Juan de Campos** ha pertenecido a la Junta Directiva del Club Español de Finlandia a comienzos de la década de los 90. Ha colaborado con el Club dentro de sus posibilidades dejando muestras de ello, tales como estos artículos que en otros tiempos llenaban las páginas de nuestro Boletín para entretenimiento del lector y sobretodo para que nos sintiésemos orgullosos de ser españoles. Si analizamos detenidamente su escritura podemos ver claramente que se trata de un español al 200 %, siempre partidario de *conservar la identidad y no perder el contacto con la realidad de todo lo nuestro, de todo lo que nos relaciona con España.*



Kunnioitamme lämpimästi hänen muistoaan.
Le recordamos con mucho afecto.



ALTIBAJOS...

El Club Español 13 años atrás

A petición de algunos de los nuevos socios, muy interesados en conocer la historia emocionante de nuestro Club, quisiéramos publicar de nuevo este artículo (Boletín V Aniversario, 1985) en el cual se refleja claramente que no todo ha sido color de rosas.



Nos piden a los socios que colaboremos y escribamos artículos al Boletín; yo, desde luego, artículos no sé escribir y lo único que se me ocurre es hacer una especie de resumen de lo que a mí me han parecido estos cinco años de funcionamiento del Club Español.

El Club Español cumplirá dentro de poco cinco años, aunque si contáramos las anécdotas, sucesos y demás acontecimientos, bien se podría creer que lo que cumple son cincuenta años.

Si recordamos un poco, la idea partió de un grupo de españoles que se reunían con frecuencia para jugar al fútbol. Luego se fue madurando poco a poco a través de reuniones en diferentes locales, para terminar en lo que hoy conocemos por Club Español.

Figura importante en la historia del Club ha sido el Sr. Manuel Pelegrín, ya que, debido a su empeño y entusiasmo, hizo posible la legalización y puesta en marcha de tan atrevida empresa. El Sr. Pelegrín fue nuestro presidente en el transcurso de tres años. No le envidio porque sé que no fue nada fácil, ya que existía el inconveniente de no contar con local propio, lo que suponía que para la preparación y desarrollo de las diferentes fiestas surgieran bastantes problemas. Además de los problemas normales, el Sr. Pelegrín se tuvo que enfrentar a lo que nos caracteriza y distingue como españoles “*las críticas*” que fueron bastantes y poco constructivas y a las que, además, no estaba acostumbrado. Como resultado de todo esto, junto con los problemas interiores como discusiones y desacuerdos con socios y

miembros de la J.D. (que divertidamente le dejaban todo el trabajo y luego decían que no les dejaban hacer), llevaron al Sr. Pelegrín a dimitir como presidente, aunque, mejor dicho, no fue dimisión, sino que al terminar su año como presidente, no se presentó a las nuevas elecciones, y lo que es más, se dio de baja del Club.

¡Pánico! Es la palabra que define la sensación que abrumó a los socios al ver que se les marchaba quién lo hacía todo por ellos. No obstante el amigo Moya, que ha influido mucho en la historia del Club, aunque, eso sí, procurando pasar desapercibido, rápidamente comenzó a reunir a un grupo de socios en su casa para discutir y resolver el problema que se venía encima (dichas reuniones se conocerían después por el nombre de: “*los desacuerdos conspiradores de los borrachines*” ya que, en las reuniones se conspiraba mucho, se criticaba enormemente y se bebía mucho más). Como resultado de dichas reuniones salió una junta encabezada por el Sr. Casimiro, que sería la que continuara la labor del anterior Pte. y su Junta.

Con la entrada en escena del Sr. Casimiro (después entenderán porque lo llamo entrada en escena), el Club pareció coger nuevos ánimos, y descontando a unos cuantos que se dieron de baja y otros de alta, la plantilla de socios se mantuvo casi en el mismo número. La política a seguir del Sr. Casimiro fue la siguiente (esto lo sé de buena tinta, porque estoy en contacto directo con este señor): intentar que toda la Junta Directiva trabajase y resolviese los problemas, sin molestar demasiado al Sr. Pte. y al mismo tiempo hacerles ver junto con los socios que el Club podría funcionar perfectamente sin que el Pte. tuviera que hacer nada. Resultados: lanzamiento de lo que ha dado que hablar, ha influido e influirá en toda la comunidad española, EL BOLETIN, consecución de una manera de español para dar clases a nuestros hijos en el aula de una escuela en Eira, consecución de una abultada biblioteca, y por mencionar algo que se preste a la polémica, ya que aún no se sabe del todo si es positivo o negativo, la consecución del local del Club Español.

(ahora viene lo de “*entrar en escena*”). Todo esto se consiguió porque el Sr. Casimiro sólo se preocupó de figurar y lucir el zarcillo y hacer, dejando que los demás trabajaran en perfecta o casi perfecta armonía.

Al Sr. Casimiro le sucedió en mandato el Sr. Valverde, que ha demostrado a lo largo de su ejercicio como Pte. que es un señor de ideas fijas y con un corazón de hierro. Ya que desde el principio, y a pesar de que su J.D empezó a fallar, él siguió adelante con su propósito, consiguiendo que el Club cuente hoy en día con televisión de color, vídeo, muebles, y lo más importante, que el local del Club sea un sitio agradable, bonito y acogedor y no la cueva de ratas que era antes de la reparación. Todo ello lo hizo el Sr. Valverde, endeudándose, ya que el Club no contaba con suficientes fondos, poniendo dinero de su bolsillo y desoyendo críticas y acusaciones como por ejemplo: que había malgastado la subvención, o lo que es peor, que él y los que habían reparado el local habían hecho “*chanchullos*” con el dinero, acusaciones como esta que partieron principalmente de una persona que cuando tuvo su oportunidad, demostró lo ridículo e inútil, además de simple que era.

Aquí vemos como el Club Español se ve de nuevo obligado a funcionar con poca colaboración de la directiva, muchas críticas estúpidas y el gran coraje de su Presidente.

Cediéndole el Sr. Valverde la presidencia del Club al Sr. Francisco Díaz, después de unas anecdóticas elecciones en las que habiendo un solo candidato (el Sr. Díaz), la votación le fue negativa, por lo que hubo que votar de nuevo y muchos socios cambiar su voto negativo en favor de Díaz, ya que si no, el Club se quedaba sin presidente, aunque después se hayan arrepentido de este cambio, por los resultados nefastos de esta presidencia.

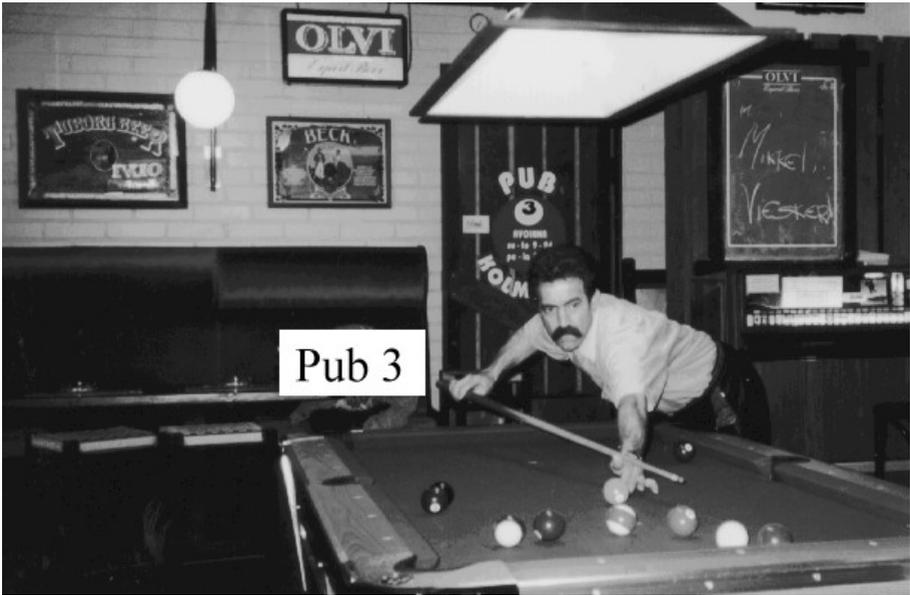
Presidencia que empieza con deudas, lo que dificulta la labor bastante, o sea, que se ven desde el principio obligados a hacer casi milagros para salir adelante. Pero como el grupo tenía interés, esto no podía ser un problema por lo que el Club empezó a funcionar, y hubiera seguido funcionando, si no fuera por las meteduras de pata de quién lo dirigía, que empiezan más o menos resumidas así: En una de las primeras fiestas organizadas por la nueva J.D. el Sr. Pte. se pone a discutir y casi le pega a un socio, porque éste le había dicho que en Canarias los tomates eran más pequeños que en la península. A esto le sigue otra pelea en el Club entre tres casi socios, con la consecuencia de que se

reciben amonestaciones y advertencias de retirarnos el local. Todo esto sucede sin que el Pte. llame la atención a nadie, pero se entiende que es difícil llamar la atención, cuando tenía que empezar por llamársela a sí mismo por la misma razón. A todo esto le sigue una serie de discusiones y desacuerdos entre el Pte. y miembros de la J.D. que llevan a la dimisión del tesorero, y como consecuencia, el parcial descontrol de la contabilidad del Club. Si a esto le sumamos un sinfín de discusiones del Pte. con algunos de los socios, una mala organización global, mal gusto en todo el Club y una incompetencia total por parte del presidente, a nadie extrañaba que varios socios junto con casi la totalidad de los miembros de la J.D. estuvieran de acuerdo en pedir una asamblea extraordinaria que destituyera al Sr. Díaz, asamblea que no hubo necesidad de llevar a cabo, ya que el Pte. viendo el daño que le hacía al Club, pidió la dimisión.

Quedando así el Club sin presidente y sin tesorero, acuerdan nombrar como sucesores al Sr. Rafael Simarro y al Sr. Dovalo, con la consiguiente mejora. El Club ha vuelto a resucitar, y que aún sin fondos y con deudas que se van pagando, no milagrosamente como algunos creen, sino con el dinero que algunos miembros de la J.D. y socios prestan de su bolsillo, que hacen posible la subsistencia de este Club Español, que es de todos. Así que volvemos a tener Club con o sin la colaboración de algunos, pero, eso sí, con el entusiasmo y sacrificio de unos pocos que lo aprecian.

Para aclarar lo raro del título, diré que la palabra “*altibajos*” ha ido marcando la pauta de nuestro Club desde los días de su fundación, ya que ha habido épocas y rachas buenas y también malas, así como también fondos altos y también bajos, y, como no, españoles muy altos y también muy bajos.

Feliz V Aniversario a todos los miembros del Club Español
Antonio Casimiro



PUB 3 (Pub kolmonen)

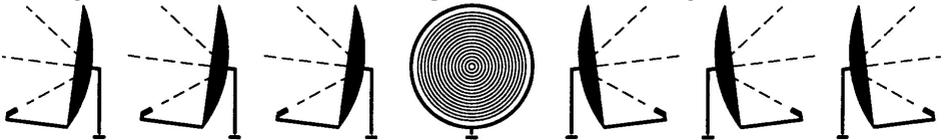
Asiakkaankatu 3, Itäkeskus, propiedad de: **Arja y Pedro García**
Cuando paséis por Itäkeskus y queráis tener una cita con los amigos, no os olvidéis de **Pub 3**, el lugar ideal para pasar unos momentos de tertulia con los amigos y tomarse unas cervecitas. (tel. 344 25 43)

Kaikki olette tervetulleita!

¡Todos bienvenidos!



Hoy en día ver la Televisión Española en Finlandia ya no es un sueño



Los que tienen la Televisión Española en casa saben muy bien como disfrutar de los momentos de ocio ¿Nunca os ha ocurrido pensar cual sería el mejor regalo para una familia mixta hispano-finlandesa? La respuesta está bien clara, la Antena Parabólica nos brinda la oportunidad de refrescarnos con el lenguaje y estar al día sobre las cosas de nuestro país

Infórmense sobre las ofertas consultando con:

Rogaciano Cavadas: 87 21 209, o José Barra: 37 90 51

Música en vivo con
Salsa y Flamenco

**Flamenco
Pub**

Siltasaarencatu 3
Planta de arriba



Para buenas comidas
y en especial paellas

**Beefy
Queen**

Siltasaarencatu 3
Planta baja

Ofrece a sus clientes y
amigos del Club Español todos los jueves y viernes
Música en vivo, con programas de **Salsa** y **Flamenco**
¡BIENVENIDOS!

— ••• —

Décimos de lotería para Navidad
a 3000.- pts, reservar llamando a
Daniel Díaz tel. 35 90 34

— ••• —

**¿Quién titubea ante una bicicleta Orbea?
Si los goles al fútbol le dan emoción
la bicicleta Orbea le dará placer e ilusión.**

**Representante exclusivo para Finlandia
Daniel Díaz tf. (0) 35 90 34**

PAELLA CAMPERA

Sábado 23 de Mayo

Este año vamos a celebrar la tradicional paella campera en Kalkkivuori, o sea en el mismo lugar del año pasado.

Los que estuvimos el año pasado, por unanimidad hemos sugerido que a ser posible se repita en el mismo sitio, por lo bien que lo hemos pasado. Hemos consultado con Leo Erlund de la compañía ENSO y nos ha confirmado que por su parte no hay inconveniente. Por tanto anunciarse con tiempo. ***Si no tenéis coche, no os preocupéis ya que los que disponemos de auto os arreglaremos sitio para todos.***

La posibilidad de ir todos juntos en un autobús alquilado se tendrá en consideración, pero eso dependerá del número de candidatos apuntados con antelación. Si la alternativa del autobús no resulta, optaremos por la de nuestros propios coches, procediendo de la siguiente manera:

Al irse apuntando, el que disponga de coche anunciará el número de plazas libres disponibles, que nosotros iremos cubriendo y reservando sobre la marcha para acomodar a los que no disponen de coche. Si esto lo hacemos con buena coordinación, al final nos sobrarán plazas y sin necesidad de malgastar el dinero del Club.

¡PRESTAR ATENCION AL HORARIO!

Nos reuniremos con los coches entre las 11.00 y las 11.30 en la gasolinera de **KEIMOLANPORTTI** que está viniendo del centro por la autopista de Tampere a 1,5 km después de pasar el puente de la **KEHÄ III**. De allí saldremos en caravana dirección Tampere y a los pocos kilómetros de autopista nos desviaremos hacia **KLAUKKALA** continuando todo seguido hasta un lugar llamado **RÖYKKÄ** donde haremos un giro al pasar el puente a la izquierda para enlazar con la carretera de Riihimäki siguiendo por ella hacia Riihimäki y a unos 3 km a la derecha hay un lugar de descanso con aparcamiento. Allí esperaremos unos por los otros para luego entrar juntos en el bosque que está justo al otro lado de la carretera. Es recomendable que todos entremos juntos en el bosque para que nadie se pierda.

Estamos convencidos de que lo vamos a pasar muy bien, pero para ello es muy fundamental que os vayáis anotando con tiempo para ir organizando y buscando plazas para los que no disponen de coche.

Para más información o **realizar la reserva** podéis llamar a **Juan Pascual** (326 104) **Rafael Dovalo** (casa 548 22 31, trab. 8947 2225) **Manuel Gerpe** (874 66 95) **Juan J. Cabré** (casa 80 38 328), y no dejéis pasar por alto esta oportunidad, ni la reserva para última hora.

¡BIENVENIDOS!

-31- [volver a índice](#)

ABRIL 1998



**Boletín Informativo
CLUB ESPAÑOL
PL 107 P. Box
00161 Helsinki - Finlandia**